

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

Preżentazzjoni annotata tas-swieq irregolati u d-dispożizzjonijiet nazzjonali li jimplimentaw ir-rekwiżiti rilevanti tal-MiFID (Direttiva 2004/39/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill)

(2009/C 158/03)

L-Artikolu 47 tad-Direttiva dwar l-Istrumenti Finanzjarji (id-Direttiva 2004/39/KE, ĠU L 145, 30.4.2004) lil kull Stat Membru jawtorizzah li jikkonferixxi l-istatus ta' "suq regolat" għal dawk is-swieq kostitwiti fit-territorju tiegħu u li jikkonformaw mar-regolamenti tiegħu.

L-Artikolu 4(1), il-punt 14, tad-Direttiva 2004/39/KE jiddefinixxi "suq regolat" bħala sistema multilaterali mhaddma u/jew immanigġjata minn operatur tas-suq, li ġgib flimkien, jew tiffacilita li ġgib flimkien l-interessi multipli tax-xiri u l-bejgħ ta' partijiet terzi u l-interessi tal-bejgħ fi strumenti finanzjarji – fis-sistema u skont regoli mhux diskrezzjonali – fmanjiera li tirriżulta f'kuntratt, rigward l-istrumenti finanzjarji imdahhla għall-kummerċ skont ir-regoli u/jew is-sistemi tagħha, u li hija awtorizzata u tiffunzjona b'mod regolari u skont id-dispożizzjonijiet tat-Titolu III tad-Direttiva 2004/39/KE.

L-Artikolu 47 tad-Direttiva 2004/39 jesigi li kull Stat Membru jzomm lista aġġornata tas-swieq regolati awtorizzati minnu. Dan it-tagħrif għandu jiġi kkomunikat lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni Ewropea. Skont l-istess artikolu (l-Artikolu 47 tad-Direttiva 2004/39/KE), il-Kummissjoni għandha l-obbligu li kull sena tipubblika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea lista tas-swieq regolati li tkun giet notifikata bihom. Il-lista preżenti ngabret f'konformità ma' dan ir-rekwiżit.

Il-lista annessa tindika t-titlu tas-swieq individwali li huma rikonoxxuti mill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti bħala li jikkonformaw mad-definizzjoni ta' "suq regolat". Minbarra dan, tindika l-entità responsabbli għall-ġestjoni ta' dawn is-swieq u l-awtorità kompetenti responsabbli għall-hruġ jew l-approvazzjoni tar-regoli tas-suq.

Bħala riżultat tat-tnaqqis fl-ostakoli għad-dhul u tal-ispeċjalizzazzjoni f'setturi ta' negozju, il-lista tas-"swieq regolati" hija soġġetta għal aktar tibdil milli skont id-Direttiva 93/22/KEE dwar is-Servizzi ta' Investiment. L-Artikolu 47 tad-Direttiva dwar is-Swieq tal-Istrumenti Finanzjarji jesigi wkoll li l-Kummissjoni Ewropea tippubblika l-lista ta' swieq regolati fil-websajt tagħha, u li tagġornaha regolarment. Għalhekk, il-Kummissjoni Ewropea, minbarra li kull sena tipubblika lista fil-ĠU, sejra żżomm verżjoni aġġornata ta' din il-lista fil-websajt uffiċjali tagħha: [http://ec.europa.eu/internal_market/securities/isd/mifid_en.html]. Din il-lista tiġi aġġornata regolarment abbażi tat-tagħrif ikkomunikat mill-awtoritajiet nazzjonali. Kull wahda minn dawn tal-aħhar hija mitluba tkompli tgħarraf lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe żieda ma', jew thassir minn, il-lista tas-swieq regolati li għalihom hija l-Istat Membru domestiku.

Pajjiż	Titlu tas-Suq Regolat	Entità operattiva	Awtorità kompetenti għad-deżinjazzjoni u s-sorveljanza tas-suq
L-Awstrija	1. Amtlicher Handel (suq uffiċjali) 2. Geregelter Freiverkehr (suq semi-uffiċjali)	1.-2. Wiener Börse AG	1.-2. Finanzmarktaufsichtsbehörde (FMA – Awtorità tas-Swieq Finanzjarji)
Il-Belġju	1. (a) Le marché «Euronext Brussels»/De «Euronext Brussels» markt, (b) Le marché des instruments dérivés d'Euronext Brussels/De markt voor afgeleide producten van Euronext Brussels.	1. Euronext Brussels SA/NV.	1. (a) Reconnaissance: Ministre des Finances sur avis de la Commission bancaire, financière et des assurances (CBFA). Erkenning: Minister van Financiën op advies van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen (CBFA) (b) Surveillance: CBFA. Toezicht: CBFA

Pajjiż	Titlu tas-Suq Regolat	Entità operattiva	Awtorità kompetenti għad-deżinjazzjoni u s-sorveljanza tas-suq
	2. Le marché réglementé hors bourse des obligations linéaires, des titres scindés et des certificats de trésorerie/De gereguleerde buitenbeursmarkt van de lineaire obligaties, de gesplitste effecten en de schatkistcertificaten.	2. Fonds des rentes/Rentenfonds.	2. (a) Reconnaissance: Législateur (art. 144, §2 de la loi du 2.8.2002). Erkenning: Regelgever (art. 144, §2 van de wet van 2.8.2002). (b) Surveillance: Comité du Fonds des rentes, pour compte de la CBFA. Toezicht: Comité van het Rentenfonds, voor rekening van de CBFA
Il-Bulgarija	1. Официален пазар (suq uffiċjali) 2. Неофициален пазар (suq mhux uffiċjali)	Българска Фондова Борса — София АД (Il-Borża Bulgara — Sofia JSCo)	Комисия за финансов надзор (Il-Kummissjoni tas-Supervizjoni Finanzjarja)
Ċipru	Cyprus Stock Exchange 1. Suq ewlieni 2. Suq parallel 3. Suq alternattiv 4. Suq tal-bonds 5. Suq tal-Kumpaniji ta' Investiment 6. Suq tal-Proġetti Kbar 7. Suq tat-Tbajhir Oċeaniku	1.-7. Cyprus Stock Exchange	1.-7. Cyprus Securities and Exchange Authority
Ir-Repubblika Ċeka	1. Suq Prinċipali (Hlavní Trh) 2. Suq Hiele (Voln trh) 3. Suq Uffiċjali 4. Suq tal-Futures 5. Suq Spot	1.-2. Il-Borża ta' Praga (Burza cenných papírů Praha, a.s.) 3. RM-SYSTEM, Il-Borża Ċeka (RM-SYSTÉM, česká burza cenných papírů a.s.) 4.-5. Il-Borża tal-Energija ta' Praga (Energetická burza Praha)	1.-5. Il-Bank Nazzjonali tar-Repubblika Ċeka
Id-Danimarka	1. NASDAQ OMX Copenhagen A/S — Suq tat-titoli; — Suq tal-Bonds; — Suq tad-Derivattivi 2. Dansk Autoriseret Markedsplads A/S (Danish Authorised Market Place Ltd. (DAMP)) [suq awtorizzat = negozju regolari f'titoli li ddahhlu għan-negozju imma ma ġewx elenkati fil-borża]	1. Copenhagen Stock Exchange AS 2. Danish Authorised Market Place AS (DAMP)	Finanstilsynet (L-Awtorità superviżorja finanzjarja tad-Danimarka)
L-Estonja	1. Väärtpaperibörs (Il-Borża) — Põhinimekiri (Elenku prinċipali) — Võlakirjade nimekiri (Elenku tal-Bonds) — Fondiosakute nimekiri (Elenku tal-Fondi) 2. Reguleeritud turg (Suq Regolat) — Lisanimekiri (Elenku sekondarju)	NASDAQ OMX Tallinn AS (NASDAQ OMX Tallinn Ltd.)	Finantsinspeksioon (L-Awtorità Superviżorja Finanzjarja tal-Estonja)
Il-Finlandja	Arvopaperipörssi (il-Borża); — Pörssilista (Elenku uffiċjali); — Pre-lista (Pre-elenu); — Muut arvopaperit -lista (Elenku tat-titoli ohra)	NASDAQ OMX Helsinki Oy (NASDAQ OMX Helsinki Ltd.)	Deżinjazzjoni: Ministeru tal-Finanzi. Sorveljanza: — Approvazzjoni ta' regoli: Ministeru tal-Finanzi — Superviżjoni ta' konformità: Finansinspektionen (Awtorità Superviżorja Finanzjarja tal-Finlandja)

Pajjiż	Titlu tas-Suq Regolat	Entità operattiva	Awtorità kompetenti għad-deżinjazzjoni u s-sorveljanza tas-suq
Franza	1. Euronext Paris 2. MATIF 3. MONEP	Euronext Paris (1-3)	Proposition de l'Autorité des marchés financiers (AMF) (Proposta tal-Awtorità tas-swieq finanzjarji). Reconnaissance par le ministre chargé de l'économie (cf. article L. 421-1 du code monétaire et financier). (Għarfien mill-ministru responsabbli għall-ekonomija (c.f. l-Artikolu L. 421-1 tal-kodiċi monetarju u finanzjarju).
Il-Ġermanja	1. Börse Berlin-(Suq Regolat) 2. Düsseldorfer Börse (Suq Regolat) 3. Frankfurter Wertpapierbörse (Suq Regolat); 4. Eurex Deutschland 5. Hanseatische Wertpapierbörse Hamburg (Suq Regolat, Suq Startup) 6. Niedersächsische Börse zu Hannover (Suq Regolat) 7. Börse München-(Suq Regolat) 8. Baden-Württembergische Wertpapierbörse(Suq Regolat) 9. Risk Management Exchange Hannover (Suq Regolat) 10. Il-Borża Ewropea tal-Energija	1. Börse Berlin AG. 2. Börse Düsseldorf AG. 3. Deutsche Börse AG. 4. Eurex Frankfurt AG 5. BöAG Börsen AG 6. BöAG Börsen AG 7. Bayerische Börse AG 8. Börse-Stuttgart AG 9. RMX Hannover 10. European Energy Exchange AG, Leipzig	Börsenaufsichtsbehörden der Länder (awtoritajiet superviżorji tal-istati federali) u l-Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin). Awtoritajiet tal-Istati Federali: 1. Senatsverwaltung für Wirtschaft, Technologie und Frauen, Berlin 2. Finanzministerium des Landes Nordrhein-Westfalen, Düsseldorf 3 & 4. Hessisches Ministerium für Wirtschaft, Verkehr und Landesentwicklung, Wiesbaden 5. Freie und Hansestadt Hamburg, Behörde für Wirtschaft und Arbeit 6. Niedersächsisches Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr, Hannover 7. Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Verkehr und Technologie, München 8. Wirtschaftsministerium Baden-Württemberg, Stuttgart 9. Niedersächsisches Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr, Hannover 10. Sächsisches Staatsministerium für Wirtschaft und Arbeit, Dresden
Il-Greċja	1. Il-Borża ta' Aten — Suq tat-Titoli — Suq tad-Derivattivi 2. Suq Elettroniku Sekondarju tat-Titoli (HDAT – Suq ta' Strumenti ta' Debitu)	1. Il-Borża ta' Aten 2. Il-Bank tal-Greċja	1. Hellenic Capital market Commission (HCMC – Kummissjoni Ellenika tas-suq kapitali) 2. Hellenic Capital market Commission (HCMC – Kummissjoni Ellenika tas-suq kapitali)
L-Ungerija	Budapesti Értéktőzsde Zrt. (Il-Borża ta' Budapest) — Részvényszekció (Taqsimat tal-Ekwitajiet) — Hitelpapír szekció (Taqsimat tat-Titoli ta' Debitu) — Származékos szekció (Taqsimat tad-Derivattivi) — Áru szekció (Taqsimat tal-Kommoditajiet)	Budapesti Értéktőzsde Zrt. (Il-Borża ta' Budapest)	Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete (L-Awtorità Superviżorja Finanzjarja tal-Ungerija)

Pajjiż	Titlu tas-Suq Regolat	Entità operattiva	Awtorità kompetenti għad-deżinjazzjoni u s-sorveljanza tas-suq
L-Irlanda	Main Market of the Irish Stock Exchange (Is-Suq ewlieni tal-Borża tal-Irlanda)	Irish Stock Exchange Ltd.	The Irish Financial Services Regulatory Authority (L-Awtorità Regolatorja tal-Irlanda għas-Servizzi Finanzjarji "Regolatur Finanzjarju") tawtorizza "swieq regolati" u (bl-esklużjoni ta' kundizzjonijiet għall-kwotazzjoni fil-borża) tissorvelja l-konformità mar-rekwiżiti tal-MiFID min-naħa tal-Operatur tas-Suq.
L-Italja	1. Suq elettroniku tat-Titoli (MTA) 2. Suq elettroniku tal-Bonds (MOT) 3. Suq elettroniku tal-Fondi miftuħa u ETCs 4. Suq Elettroniku tad-Derivattivi Titolizzati (SeDeX) 5. Suq ta' wara l-hinijiet tax-xogħol (TAH) 6. Suq Taljan tad-Derivattivi għall-kummerċ fl-Istrumenti Finanzjarji msemmija fl-Artikoli 1(2)(f) u 1(2)(i) tal-Liġi Konsolidata dwar il-Finanzi (IDEM) 7. Suq bl-Ingrossa tal-Bonds tal-Gvern Taljan u tal-Gvernijiet Barranin (MTS) 8. Kambju bl-ingrossa fit-Titoli u l-Bonds mhux Governattivi mahruġa minn Organizzazzjonijiet Internazzjonali bil-Parteċipazzjoni tal-Gvernijiet (MTS Corporate) 9. Kambju elettroniku fil-Bonds tal-Gvern (Bond-Vision) 10. Suq TLX	1-6 Borsa Italiana S.p.A. 7-9 Società per il Mercato dei Titoli di Stato — MTS S.p.A. 10. TLX s.p.a.	CONSOB jawtorizza kumpaniji li jamministraw is-swieq u japprova l-"by-laws" u r-regolamenti tagħhom. Għal swieq bl-ingrossa għal titoli tal-Gvern, il-kumpanija li topera hija awtorizzata mill-Ministeru tal-Ekonomija u l-Finanzi wara li tikkunsidra l-opinjoni tal-CONSOB u l-Banca d'Italia.
Il-Latvja	NASDAQ OMX Riga: — Elenku prinċipali — Elenku tad-Debiti — Elenku Sekondarju — Elenku tal-Fondi	JSC NASDAQ OMX Riga	Finanšu un kapitāla tirgus komisija (Kummissjoni għas-Suq Finanzjarju u tal-Kapital)
Il-Litwanja	Nasdaq OMX Vilnius: — Elenku prinċipali tan-Nasdaq OMX Vilnius — Elenku sekondarju tan-Nasdaq OMX Vilnius — Elenku tad-Debiti tan-Nasdaq OMX Vilnius — Elenku tal-Fondi tan-Nasdaq OMX Vilnius	Nasdaq OMX Vilnius	Lithuanian Securities Commission (Il-Kummissjoni Litwana tat-Titoli)
Il-Lussemburgu	Bourse de Luxembourg (Borża tal-Lussemburgu)	Société de la Bourse de Luxembourg S.A.	Commission de surveillance du Secteur Financier (Kummissjoni ta' sorveljanza għas-Settur Finanzjarju)
Malta	Malta Stock Exchange (Il-Borża ta' Malta)	Malta Stock Exchange (Il-Borża ta' Malta)	Malta Financial Services Authority (L-Awtorità Maltija tas-Servizzi Finanzjarji)
L-Olanda	1. (a) Euronext Amsterdam Cash Market — Euronext Amsterdam (b) Euronext Amsterdam Derivatives Market 2. Endex 3. MTS Amsterdam	1. NYSE Euronext (International) BV, NYSE Euronext (Holding) BV, Euronext NV, Euronext (Holdings) NV en Euronext Amsterdam NV 2. ENDEX European Energy Derivatives Exchange N.V. 3. MTS Amsterdam N.V.	1.-3. Liċenzja mill-Ministru tal-Finanzi wara l-parir tal-Awtorità tal-Olanda dwar is-Swieq Finanzjarji Superviżjoni mill-awtorità tal-Olanda dwar is-Swieq Finanzjarji u l-Ministeru tal-Finanzi Olandiż.
Il-Polonja	1. Rynek podstawowy (Suq Prinċipali) 2. Rynek równoległy (Suq Parallel) 3. Rynek Papierów Wartościowych CeTO (regulowany rynek pozagieldowy) (Suq tat-Titoli CeTO suq regolat barra l-Borża)	1. u 2. Giełda Papierów Wartościowych w Warszawie (il-Borża ta' Warsaw) 3. MTS-CeTO S.A.	Komisja Nadzoru Finansowego (Il-Kummissjoni għas-Superviżjoni Finanzjarja)

Pajjiż	Titlu tas-Suq Regolat	Entità operattiva	Awtorità kompetenti għad-deżinjazzjoni u s-sorveljanza tas-suq
Il-Portugall	1. Eurolist by Euronext Lisbon (Suq ta' Elenkar Uffiċjali) 2. Mercado de Futuros e Opções (Suq tal-Futures u l-Options) 3. MEDIP — Mercado Especial de Dívida Pública (Suq Speċjali għad-Dejn Pubbliku) 4. MIBEL— Suq regolat tad-Derivattivi tal-MIBEL. (Suq tal-enerġija)	1-2. Euronext Lisbon — Sociedade Gestora de Mercados Regulamentados, S.A. 3. MTS Portugal — Sociedade Gestora do Mercado Especial de Dívida Pública, SGMR, S.A. 4. OMIP — Operador do Mercado Ibérico de Energia (Pólo Português), Sociedade Gestora de Mercado Regulamentado, SA (OMIP).	Il-Ministeru tal-Finanzi jawtorizza swieq fuq il-bażi ta' proposta mill-Comissão do Mercado de Valores Mobiliários (CMVM, responsabbli għar-regolament u s-supervizzjoni tas-suq).
Ir-Rumanija	1. Piața reglementată (Suq regolat Spot – BVB) 2. Piața reglementată la termen (Suq regolat tad-Derivattivi – BVB) 3. Piața reglementată – (Suq regolat tad-Derivattivi – BMFMS)	1. u 2. S.C. Bursa de Valori București S.A. (Bucharest Stock Exchange S.A.) 3. S.C. Bursa Monetară Financiară și de Mărfuri S.A. Sibiu (Monetary – Financial and Commodities Exchange S.A. Sibiu)	Comisia Națională a Valorilor Mobiliare (Il-Kummissjoni Nazzjonali Rumena tat-Titoli) Comisia Națională a Valorilor Mobiliare (Il-Kummissjoni Nazzjonali Rumena tat-Titoli)
Ir-Repubblika Slovakkja	1. Suq ta' Titoli Kwotati — Suq ta' Elenku Principali — Suq ta' Elenku Parallel 2. Suq Hieles Regolat	Bratislava Stock Exchange	National Bank of Slovakia (Il-Bank Nazzjonali tas-Slovakkja)
Is-Slovenja	Il-Borża ta' Ljubljana, suq uffiċjali (Borzní trg)	Ljubljana Stock Exchange (Ljubljanska borza)	Aġenzija tas-Swieq tat-Titoli (Agencija za trg vrednostnih papirjev)
Spanja	A. Bolsas de Valores (kull borża tinkludi l-ewwel settur u t-tieni settur tas-suq) 1. Bolsa de Valores de Barcelona; 2. Bolsa de Valores de Bilbao; 3. Bolsa de Valores de Madrid; 4. Bolsa de valores de Valencia. B. Swieq Uffiċjali ta' Prodotti Finanzjarji Derivattivi 1. MEFF Renta Fija; 2. MEFF Renta Variable. C. Mercado MFAO de Futuros del Aceite de Oliva D. AIAF Mercado de Renta Fija E. Mercados de Deuda Pública en Anotaciones	A1: Sociedad Rectora de la Bolsa de Valores de Barcelona S.A. A2: Soc. Rectora de la Bolsa de Valores de Bilbao S.A. A3: Soc. Rectora de la Bolsa de Valores de Madrid S.A. A4: Soc. Rectora de la Bolsa de Valores de Valencia, S.A. B1: Soc. Rectora de Productos Financieros Derivados de RENTA Fija S.A. B2: Soc. Rectora de Productos Financieros Derivados de Renta Variable S.A. C: (MFAO) Sociedad rectora del Mercado de Futuros del Aceite de Oliva, S.A. D: AIAF Mercado de Renta Fija E: Banco de España	CNMV (Comisión Nacional del Mercado de Valores) (Kummissjoni Nazzjonali tas-Suq tat-Titoli) Banco de España responsabbli għas-suq tad-dejn pubbliku.

Pajjiż	Titlu tas-Suq Regolat	Entità operattiva	Awtorità kompetenti għad-deżinjazzjoni u s-sorveljanza tas-suq
L-Iżvezja	Nasdaq OMX Stockholm AB — suq regolat għall-ishma u l-istrumenti finanzjarji ekwivalenti għall-ishma — suq regolat tad-derivattivi — suq regolat għall-bonds u l-istrumenti finanzjarji ekwivalenti għall-bonds	OMX Nordic Exchange Stockholm AB	Finansinspektionen (Awtorità Superviżorja Finanzjarja)
Ir-Renju Unit	1. EDX 2. PLUS-Markets Group — PLUS-listed Market 3. The London International Financial Futures and Options Exchanges (LIFFE) 4. The London Metal Exchange 5. Intercontinental Exchange — ICE Futures Europe 6. London Stock Exchange — Suq Regolat	1. EDX London Limited 2. PLUS Markets plc 3. LIFFE Administration and Management 4. The London Metal Exchange Limited 5. ICE Futures Europe 6. London Stock Exchange plc	1.-6. Financial Services Authority (L-Awtorità tas-Servizzi Finanzjarji)
L-Iżlanda	OMX Nordic Exchange á Islandi (suq regolat)	OMX Nordic Exchange	Fjármálaeftirlitið (Awtorità Superviżorja Finanzjarja)
Liechtenstein	Mhux applikabbli	Mhux applikabbli	Mhux applikabbli
In-Norveġja	1. Oslo Stock Exchange (Elenkar uffiċjali) — Suq tat-titoli — Suq tad-Derivattivi (finanzjarji) — Suq tal-Bonds 2. Oslo Axess — Suq tat-titoli 3. Nord Pool (Elenkar uffiċjali) — Suq tad-Derivattivi (kommoditajiet) 4. Imarex — Suq tad-Derivattivi (kommoditajiet) 5. Fish Pool — Suq tad-Derivattivi (kommoditajiet)	1. Oslo Børs ASA 2. Oslo Børs ASA 3. Nord Pool ASA 4. Imarex ASA 5. Fish Pool ASA	Kredittilsynet (Awtorità Superviżorja Finanzjarja tan-Norveġja)